



LUTRON.

Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.

MAESTRO.

Occupancy sensing switch

Sensor de ocupación con interruptor

Interrupteur avec détecteur de présence



LUTRON. P/N 0301647 Rev. A 09/2012

MAESTRO.

Occupancy sensing switch

Sensor de ocupación con interruptor

Interrupteur avec détecteur de présence



LUTRON. P/N 0301647 Rev. A 09/2012

24/7 Technical Assistance Asistencia técnica Assistance technique

U.S.A. | Canada | Caribbean E.U.A. | Canadá | Caribe É.-U. | Canada | Caraïbes 1.800.523.9466

Mexico | México | Mexique +1.888.235.2910

Others | Otros | Autres +1.610.282.3800

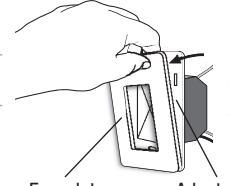
www.lutron.com

Wallplate (if included)

Placa de pared (si se incluye)

Plaque mural (si inclus)

Remove faceplate. Retire la placa frontal. Retirez de plaque frontale.

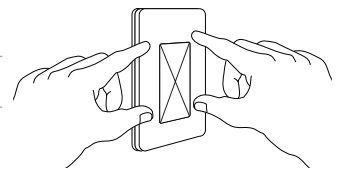


Pull forcefully. Tire con fuerza. Tirer avec force.

Faceplate Placa frontal Plaque frontale

Adapter plate Adaptador de placa frontal Adaptateur de plaque frontale

Replace faceplate. Reemplace la placa frontal. Replacez la plaque frontale.

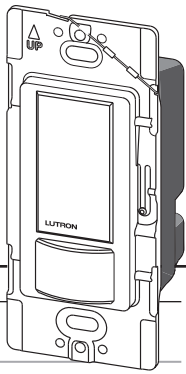


MAESTRO.

Occupancy sensing switch

Sensor de ocupación con interruptor

Interrupteur avec détecteur de présence



MS-OPS5M, MS-VPS5M

120 V~ 50 / 60 Hz

600 W



Incandescent | Incandescente

Halogen | Halógena | Halogène

ELV | BVE | BTE

450 W



MLV | BVM | BTM

360 W



LED | DEL CFL | LFCA | AFC

5 A



Ballast | Balastro | Ballast

3 A 1/10 HP



Fan | Ventilador | Ventilateur

3 A

Combined fan and light load

Ventilador y carga lumínica combinados

Combinée de charge de ventilateur et d'éclairage

MS-OPS6M2-DV, MS-VPS6M2-DV

120-277 V~ 50 / 60 Hz

6 A

Lighting | Iluminación | D'éclairage

120 V~ 50 / 60 Hz

3 A 1/10 HP



Fan | Ventilador | Ventilateur

3 A

Combined fan and light load

Ventilador y carga lumínica combinados

Combinée de charge de ventilateur et d'éclairage

For more information | Para más información | Pour plus d'information

www.lutron.com/occvacsensors

Limited Warranty (Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean.)

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within five years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO FIVE YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.

Lutron and Maestro are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc.

Garantía limitada (Válida solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe.)

Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad que presente fallas en sus materiales o fabricación dentro de los cinco años posterior a su compra. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con franqueo postal prepagado.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA; LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A LOS CINCO AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS DEBIDOS A LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o indirectos, ni limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones mencionadas anteriormente no correspondan en su caso.

Lutron y Maestro son marcas comerciales registradas de Lutron Electronics Co., Inc.

Garantie limitée (Valide seulement aux États-Unis, Canada, Porto Rico et aux Caraïbes.)

Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou à la fabrication dans les cinq ans suivant la date d'achat. Pour bénéficier du service de garantie, retourner l'appareil au détaillant ou à Lutron au 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, par courrier préaffranchi.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UNE DURÉE LES CINQ ANS SUIVANT L'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE RETRAIT OU DE REPOSE, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE, ABUS OU D'UN CÂBLAGE OU D'UNE INSTALLATION INADÉQUATS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS OU DE CONSÉQUENCE. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES DÉCOULANT DE OU LIÉS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'USAGE DE L'APPAREIL NE DEVRA EN AUCUN CAS EXCÉDER SON PRIX D'ACHAT.

Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits, selon les états. Certains états ne permettent pas de limiter ou d'exclure les dommages indirects ou consécutifs ni de limites quant à la durée de la garantie implicite. Par conséquent, les limites décrites ci-hauts peuvent ne pas vous concerner.

Lutron et Maestro sont des marques enregistrées de Lutron Electronics Co., Inc.

© 2012 Lutron Electronics Co, Inc.

Custom Settings (Optional)

For a complete list of all custom settings, see www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/048461.pdf

NOTES:

Select your preferred settings from the table below before proceeding; default settings shown in bold.

For natural light detection, see Footnote 5.

Read all instructions before proceeding.

- 1 Press and hold the button(s) indicated in the pictures below until the lens begins to flash (approximately 5 seconds).
2 The lens will flash once at each setting. (Always starts at setting 1.)
EXAMPLE: To set the Timeout to 30 minutes, press and hold the large button. Release the button after the lens flashes for the fifth time (approximately 3 seconds between flashes).
3 The setting is saved after the button is released.

Configuraciones personalizada (Opcional)

Para obtener una lista completa de todos los ajustes personalizados, consulte www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/048461.pdf

NOTAS:

Seleccione sus ajustes preferidos de la tabla a continuación antes de proceder; los valores de fábrica aparecen en negrita.

Para detección de luz natural, ver la nota al pie 5.

Lea todas las instrucciones antes de continuar.

- 1 Presione y mantenga el botón(es) indicada en los ilustraciones a continuación hasta que la lente comience a parpadear (aproximadamente 5 segundos).
2 La lente parpadeará una vez para cada configuración. (Comienza siempre en configuración 1.)
EJEMPLO: para configurar la desconexión por tiempo en 30 minutos, presione y mantenga presionado el botón grande. Suelte el botón después de que la lente parpadee por quinto vez (aproximadamente 3 segundos entre los parpadeos).
3 La configuración se guarda al soltar el botón.

Réglages personnalisés (Optionnel)

Pour une liste complète de tous les paramètres personnalisés, voir www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/048461.pdf

REMARQUES:

Sélectionnez vos réglages préférés de la table ci-dessous avant instance; réglages par défaut indiqués en gras.

Pour détection de lumière du jour, voir note 5 en pied de page.

Lire attentivement toutes les directives avant de procéder.

- 1 Appuyer et maintenir enfoncé le bouton(s) indiqué dans les illustrations ci-dessous jusqu'à ce que la lentille commence à clignoter (environ 5 secondes).
2 La lentille clignotera une fois pour chaque réglages. (Commence toujours à réglage 1.)
EXEMPLE : Pour régler le délai de coupure à 30 minutes, appuyez sur le gros bouton et maintenir enfoncé. Dès que la lentille clignote cinquième fois relâchez le bouton (environ 3 secondes entre les clignotements).
3 Le réglage est sauvegardé après avoir relâché le bouton.

Table with 4 columns: Number of flashes, Timeout, Desconexión por tiempo, Délai de coupure. Rows include Sensor Mode (MS-OPS only) and Advanced Settings.

1 Timeout is the delay until lights go off after room is vacated.
2 Short (less than 15-second) timeout for testing sensor coverage. After entering, device will exit test mode automatically after 5 minutes, or when any button is pressed.
3 MS-OPS5M and MS-VPS5M default.
4 MS-OPS6M2-DV and MS-VPS6M2-DV default.
5 Lights turn on only if natural light in room is low. If switch turns on when there is enough natural light, or if switch does not turn on when there is not enough natural light, press the large button within 5 seconds of entering the room. Over time, this interaction will "teach" the switch your preferred setting.

1 La desconexión por tiempo es la espera hasta que las luces se apagan luego de que la habitación queda vacía.
2 Corto desconexión por tiempo de espera (de inferior a 15 segundos) para probar la cobertura del sensor. Después de entrar, el dispositivo saldrá del moda prueba automáticamente después de 5 minutos, o cuando se presiona cualquier botón.
3 MS-OPS5M y MS-VPS5M predeterminada.
4 MS-OPS6M2-DV y MS-VPS6M2-DV predeterminada.
5 Las luces se encienden sólo si hay poca luz natural en la habitación. Si el interruptor se enciende cuando hay suficiente luz natural, o no se enciende cuando no hay suficiente luz natural, presione el botón grande dentro de los 5 segundos de haber ingresado a la habitación. Con el tiempo, esta interacción le "enseñará" al interruptor cuál es su preferencia.

1 Délai de coupure est le délai jusqu'à extinction des lumières après que la pièce est vacante.
2 La vérification de délai de coupure du détecteur est court (moins de 15 secondes). Le dispositif sort automatiquement du mode essai après l'entrée après 5 minutes, ou à l'actionnement de n'importe quel bouton.
3 MS-OPS5M et MS-VPS5M défaut.
4 MS-OPS6M2-DV et MS-VPS6M2-DV défaut.
5 Les lumières s'allument seulement si la lumière du jour de la pièce est faible. Si l'interrupteur s'allume quand il y a suffisamment de lumière du jour, ou si l'interrupteur ne s'allume pas quand il n'y a pas suffisamment de lumière du jour, appuyez sur le gros bouton en dedans de 5 secondes en entrant dans la pièce. Au fil du temps, cette interaction "éduquera" votre interrupteur concernant votre réglage préféré.

Important Notes

Please read before installing.

Notas importantes

Por favor lea antes de instalar.

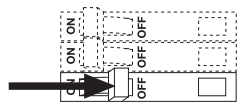
Remarques importantes

Veillez lire avant l'installation.

- CAUTION:** To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, **DO NOT** use to control receptacles.
 - Install in accordance with all national and local electrical codes.
 - Both bare and green ground wires are required to connect to ground.** If no ground is available, consult an electrician. **Device will not function if it is not grounded.**
 - Only one (1) sensing switch can be used in a 3-way/multi-location application.
 - When using with an accessory switch* for 3-way or multi-location (more than 2 locations) applications, see www.lutron.com/occvacensors.
 - Do not exceed twenty (20) devices at 120 V~ or seven (7) devices at 277 V~ on a single branch circuit.
 - The ability of the sensing switch to detect motion requires line-of-sight of room occupants. The sensing switch must have an unobstructed view of the room.
 - Hot objects or moving air currents can affect the performance of the sensing switch.
 - For indoor use only. Operate between 32 °F and 104 °F (0 °C and 40 °C).
 - Clean with a soft damp cloth only. **DO NOT** use any chemical cleaners.
 - Once power has been restored, the sensing switch can be manually turned on or off within the first 30 seconds but will not automatically control the load for the first 2 minutes.
 - Device makes audible click when turning on or off. This is normal functionality.
 - Load might not respond if 3-way switch is rapidly turned on/off.
- * MA-AS, MSC-AS, MA-AS-277, or MSC-AS-277 is required for multi-location applications.

- PRECAUCIÓN:** Para disminuir el riesgo de recalentamiento y posibles daños a otros equipos, **NO** utilizar para controlar receptáculos.
 - Realice la instalación de acuerdo a todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
 - Los dos cables a tierra desnudo y verde son requeridos para conecte a tierra.** Si no hay tierra disponible, consulte a un electricista. **El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.**
 - Sólo un (1) sensor con interruptor se puede utilizar en una aplicación de 3 vías o ubicaciones múltiples.
 - Cuando se utiliza con un interruptor de accesorio* para aplicación de 3 vías o ubicaciones múltiples (por más de 2 puntos), ver www.lutron.com/occvacensors.
 - No superar la cantidad de veinte (20) dispositivos de 120 V~ o siete (7) dispositivos de 277 V~ en un solo circuito derivado.
 - La capacidad del sensor con interruptor para detectar movimiento precisa una buena línea de visión de los ocupantes de la habitación. El sensor con interruptor debe tener una vista libre de obstáculos de la habitación.
 - Los objetos vivos o las corrientes de aire en movimiento pueden afectar el rendimiento del sensor con interruptor.
 - Sólo para uso en interiores. Debe operar en temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
 - Limpie con un paño suave y húmedo solamente. **NO** utilice limpiadores químicos.
 - Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede encenderse o apagarse manualmente dentro de los primeros 30 segundos, pero no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos.
 - Dispositivo hace clic audible cuando se enciende o se apaga. Esta es una funcionalidad normal.
 - Carga no responda si interruptor de 3 vías se enciende/apaga rápidamente.
- * MA-AS, MSC-AS, MA-AS-277, o MSC-AS-277 requerido para plusieus emplacements.

- ATTENTION :** Pour éviter toute surcharge ou dommage à d'autres équipements, **NE PAS** utiliser pour la commande de prises électriques.
 - Installez conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux.
 - Les deux fils de terre nu et vert sont nécessaires de connecter à mise à la terre.** Si aucun terre n'est disponible, consulter un électricien. **Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.**
 - Seulement un (1) interrupteur avec détecteur peut être utilisé dans une application à 3 voies ou à emplacements multiples.
 - Lorsque vous utilisez avec d'un l'Interrupteur Auxiliaire* pour 3 voies ou à emplacements multiples (plus de 2 emplacements), voir www.lutron.com/occvacensors.
 - Ne pas excéder vingt (20) dispositifs à 120 V~ ou sept (7) dispositifs à 277 V~ sur un seul circuit de dérivation.
 - La capacité du détecteur interrupteur de capter le mouvement demande une vue directe des occupants de la pièce. Le détecteur interrupteur ne doit pas avoir son champ visuel de la pièce obstrué.
 - Les objets chauds ou déplacements d'air chaud peuvent affecter la performance du détecteur interrupteur.
 - Pour utilisation à l'intérieur seulement. Fonctionne entre 0 °C et 40 °C (32 °F et 104 °F).
 - Nettoyez **uniquement** avec un linge doux et humide. **N'utilisez AUCUN** nettoyant chimique.
 - Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur peut être activé ou désactivé manuellement dans les 30 premières secondes, mais ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.
 - Dispositif permet clic audible lors de la mise sous ou hors tension. C'est une fonctionnalité normale.
 - Charge pourrait ne pas répondre si 3-way switch est activé/désactivé rapidement.
- * MA-AS, MSC-AS, MA-AS-277, ou MSC-AS-277 requis pour emplacements multiples.



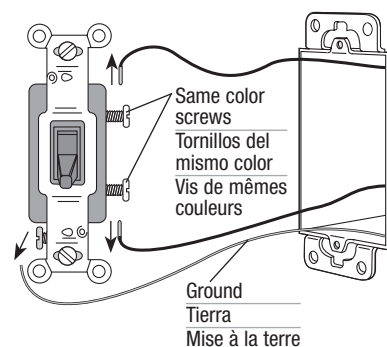
WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power at circuit breaker before installing the unit.

ADVERTENCIA! Peligro de choque eléctrico. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación en el cortacircuitos antes de instalar la unidad.

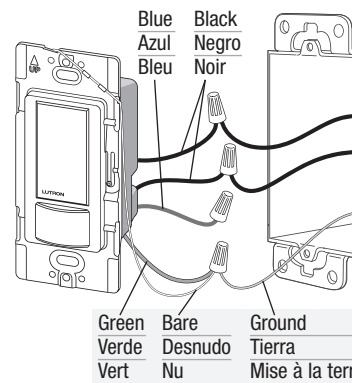
AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution. Peut causer le décès de la personne ou de graves lésions. Couper le courant (off) au disjoncteur avant de procéder à l'installation.

Single-Pole Wiring | Cableado unipolar | Câblage unipolaire

1 Remove existing switch Retire el interruptor existente Enlever l'interrupteur existant



2 Connect sensing switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur



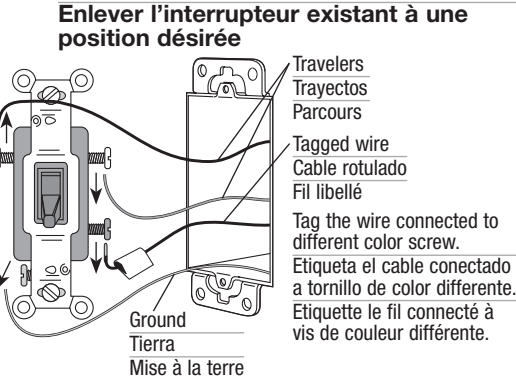
NOTE: Cap blue wire for single pole applications.
NOTA: Tape el cable azul para aplicaciones de unipolar.
REMARQUE : Isoler fil bleu pour les applications à unipolaires.

NOTE: Device will not function if it is not grounded.
NOTA: El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.
REMARQUE : Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.

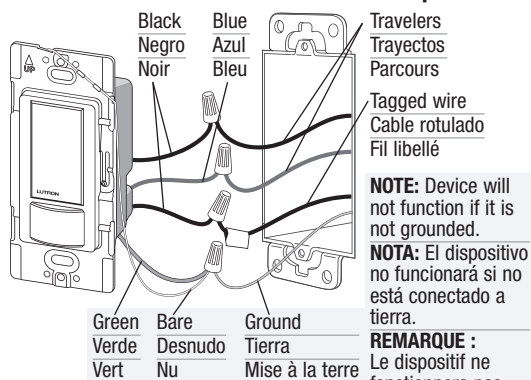
Go to Step 4
Vaya al paso 4
Passez à l'étape 4

3-Way Wiring | Cableado de 3 vías | Câblage à 3-voies

1 Remove existing switch at desired location Retire el interruptor existente en la ubicación deseada Enlever l'interrupteur existant à une position désirée

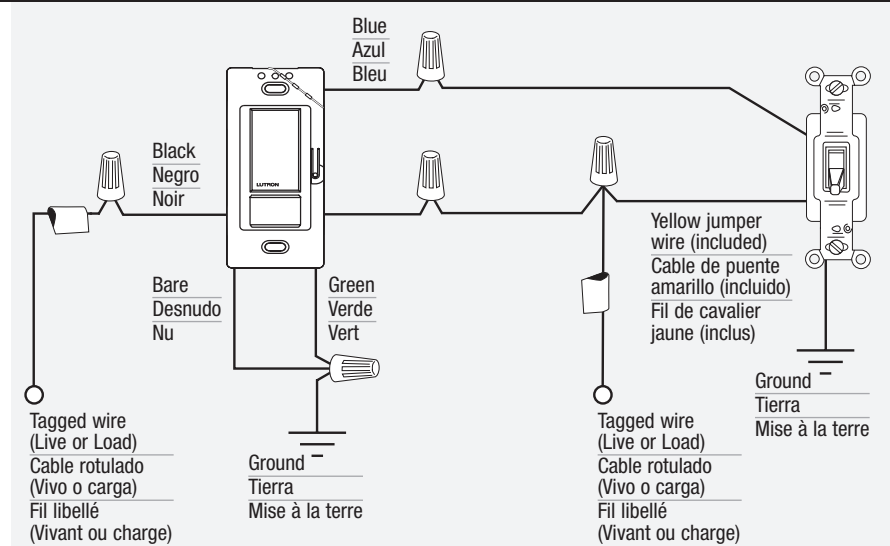
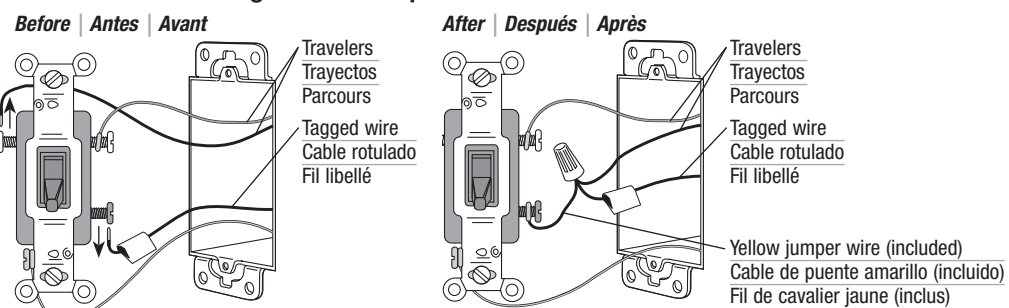


2 Connect sensing switch Conecte el sensor con interruptor Connecter le détecteur interrupteur



NOTE: Device will not function if it is not grounded.
NOTA: El dispositivo no funcionará si no está conectado a tierra.
REMARQUE : Le dispositif ne fonctionnera pas s'il n'est pas mise à la terre.

3 Modify existing 3-way switch wiring Modifique el cableado del interruptor de 3 vías existente Modifier le câblage de l'interrupteur à 3-voies existant



NOTE | NOTAS | REMARQUES

Sensing switch may be installed in either location (see Important Note #4).
Sensor con interruptor se pueden instalar en cualquier ubicación (vea la Nota importante n.º 4).
Détecteur interrupteur peuvent être installés dans l'emplacement (voir Avis important n.º 4).
Tag the wire connected to different color screw.
Etiqueta el cable conectado a tornillo de color diferente.
Etiquette le fil connecté à vis de couleur différente.
Install jumper wire and wire connector (supplied) as shown.
Instalar cable de puente y conector de cable (provisto) para indicar.
Installez fil de cavalier et capuchon de connexion (fournis) comme indiqué.
Load might not respond if 3-way switch is turned on/off rapidly.
Carga no responda si interruptor de 3 vías se enciende/apaga rápidamente.
Charge pourrait ne pas répondre si 3-way switch est activé/désactivé rapidement.

4 Install sensing switch in wallbox and restore power

NOTE: Once power has been restored, the sensing switch will not automatically control the load for the first 2 minutes.

Instale el interruptor en la caja de empotrar y restablezca la alimentación

NOTA: Cuando la alimentación sea restablezca, el interruptor con sensor puede no controlará en forma automática la carga para los primeros 2 minutos.

Installer l'interrupteur dans la boîte murale et rétablir le courant

REMARQUES : Une fois le courant rétabli, le détecteur interrupteur ne commande pas automatiquement la charge pour les 2 premières minutes.

5 Test the Wiring (3-way only)

WARNING! Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power before working with wiring.

- Wait 2 minutes after restoring power before testing.
- If sensing switch does not turn the load off and on, swap its traveler wires.
 - If 3-way switch does not turn the load on when it's turned off by the sensing switch, swap its traveler wires.

For more troubleshooting information, please visit www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/3682373.pdf

Pruebe el cableado (3-vías solamente)

ADVERTENCIA! Peligro de choque eléctrico. Podría ocasionar lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación antes de trabajar con el cableado.

- Espere hasta que 2 minutos luego de restablecer la potencia antes de probar.
- Si el sensor con interruptor no se enciende y apagará la carga, intercambie sus cables de trayectos.
 - Si el Interruptor 3-vías no se enciende la carga cuando está apagará por el sensor con interruptor, intercambie sus cables de trayectos.

Para obtener más información sobre la resolución de problemas, visite www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/3682373.pdf

Vérifiez le câblage (3-voies seulement)

AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution. Peut causer le décès de la personne ou de graves lésions. Couper le courant avant de travailler avec le câblage.

- Attendre que 2 minutes après avoir rétabli le pouvoir avant d'effectuer les tests.
- Si le détecteur interrupteur ne pas allume et éteint la charge, permutez ses fils parcours.
 - Si le Interrupteur 3-voies ne pas allume la charge quand il est éteint par le détecteur interrupteur, permutez ses fils parcours.

Pour plus d'information sur le dépannage, se référer au www.lutron.com/TechnicalDocumentLibrary/3682373.pdf

6 Custom Settings (optional)

Leave wallplate off if custom settings are desired. (See reverse; default settings shown in **bold**.) To test sensor coverage, use Test Mode.

Configuraciones personalizada (opcional)

Mantenga la placa de pared si se desean las configuraciones personalizada. (Ver a la inversa; configuraciones de fábrica se muestra en **negrita**.) Para las pruebas la cobertura del sensor, usar Moda prueba.

Réglages personnalisés (optionnel)

Laissez hors la plaque de mural si vous désirez les réglages personnalisés. (Voir à l'inverse; réglages par défaut ci-dessous en caractères **gras**.) Pour l'essai la couverture du détecteur, utiliser Mode essai.